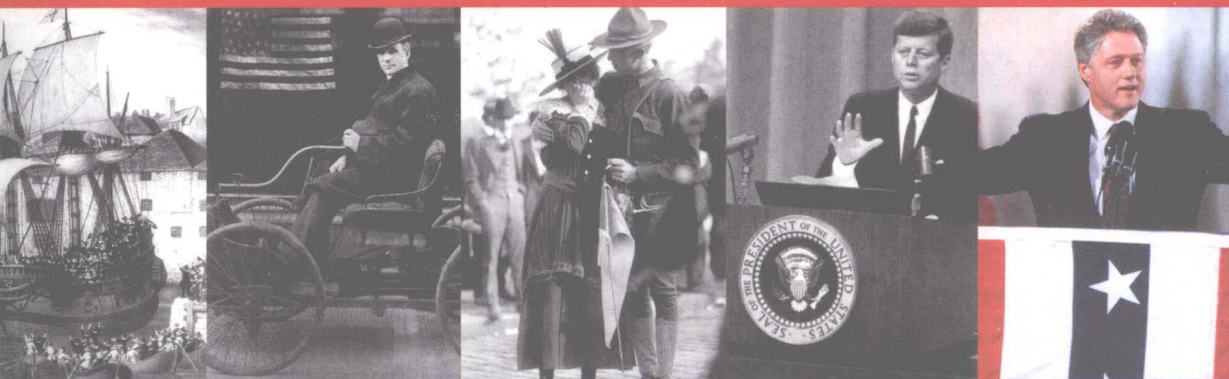


另类美国史

对美国历史的政治不正确导读

〔美〕托马斯·伍兹 (Thomas E. Woods) 著
王祖哲 译



The Politically Incorrect Guide to
American History

全方位颠覆美国历史 出版后引起巨大争议
雄踞《纽约时报》畅销榜前十

另类美国史

对美国历史的政治不正确导读

〔美〕托马斯·伍兹 (Thomas E. Woods) 著

王祖哲 译



The Politically Incorrect Guide to
American History

 金城出版社
GOLD WALL PRESS

图字：01-2006-3074

图书在版编目(CIP)数据

另类美国史：对美国历史的政治不正确导读/（美）伍兹著；王祖哲译. —北京：金城出版社，2008. 11

ISBN 978-7-80251-102-6

I. 另… II. ①伍…②王… III. 美国-历史-研究
IV. K712.07

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 136180 号

English language edition published by Regnery Publishing, Inc. United States,

© Thomas E. Woods Jr. 2004

Simplified Chinese edition copyright:

© 2008 GOLD WALL PRESS

All rights reserved

另类美国史:对美国历史的政治不正确导读

作 者 (美)托马斯·伍兹

译 者 王祖哲

责任编辑 盛 季

特约编辑 谢艳芝

开 本 710×1000 毫米 1/16

印 张 17.5

字 数 243 千字

版 次 2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月第 1 次印刷

印 刷 三河市鑫利来印装有限公司

书 号 ISBN 978-7-80251-102-6

定 价 38.00 元

出版发行 **金城出版社** 北京市朝阳区和平街 11 区 37 号楼 邮编：100013

发行部 (010)84254364

编辑部 (010)64222699

总编室 (010)64228516

网 址 <http://www.jccb.com.cn>

电子邮箱 jinchengchuban@163.com

法律顾问 陈鹰律师事务所 (010)64970501

译者前言

您现在捧在手里的这本书在美国一经出版，就掀起了争议狂潮，被认为是最近几十年来，关于美国历史的最具争议的著作之一，雄踞《纽约时报》畅销书排行榜前十，引来评论无数。该书至始至终都在和美国读者（以及中国读者）耳熟能详的那些“定论”唱对台戏，比方说：

印第安人并非完全没有土地所有权观念，清教徒不曾抢夺他们的土地；

美国宪法认可各州有退出联邦的权力；

拥有枪支是宪法第二修正案认可的一种权力；

宣战权归于国会，不归于总统；

南北战争不是为了解放奴隶，而是权力之争；

林肯对黑人的看法完全是种族主义的；

美国的大公司不曾进行不正当竞争；

反垄断法是愚蠢透顶的；

对于第一次世界大战的爆发，英国起码和德国一样难辞其咎；

罗斯福的新政非但没有把美国从大萧条中拯救出来，反而使情况更加恶化；

工会组织对工人没有好处；

麦卡锡并不是一个偏执的白痴；

在冷战期间至少有 350 个美国人和苏联情报部门保持着秘密关系；

马歇尔计划阻碍了受援国的经济恢复……

中国的读者，也许觉得这些说法太出格了，事实上，美国的读书界也同样震惊。中国和美国的读者怎么可能有相似的感觉呢？该书的作者托马斯·伍兹会这么解释：“关于美国历史，你知道的全部事情（呃，几乎全部事情）都是错误的，那是因为大多数课本和通俗历史书都是左派历史学家写的，他们把自己的偏见当作了事实。”

书一出版，赞扬与批评就如同潮水般涌来，而且口气都很激动。赞扬的人说：“如果我们想保住我们的自由，了解我们的过去是至关重要的。伍兹教授的著作勇敢地拯救了真实的史实。每个想了解美国历史的人都应该读这本书。”“论点坚实地建立在最新最好的学术研究基础上，文笔自然流畅。……研究美国历史以及任何怀疑美国历史的人，必定宝爱本书。”

反对者同样不客气：“伍兹决心不理会被压迫的少数民族的苦况，轻易地忽视美国最初两个世纪中政治、经济、文化和社会历史的核心部分，却为我们的过去提供了一幅歪曲的景象。”“伍兹不仅把复杂的事件缩小成凡此种种的简单化解释，他干脆就不承认有跟他不同的解释。他的历史，不是分析，而是自问自答。”“该书把所有学术探讨都看作仅仅是文化斗争中的一种立场而已。”

可是，托马斯·伍兹为什么用跟一般的学术界如此不同的调门来写这本书呢？让我们从“政治不正确”谈起。

“政治不正确”或者“政治正确”这个如今在西方学术界已经频频出现的短语，许多读者或许还不甚熟悉，因此，我对这个听似奇怪的说法稍作解释，似乎就来得必要了。

然而，实在说来，这个短语可能是一种“出口转内销”的东西。有西方学者相信这个短语来自中国的“文革”时期。如此一来，您当然就知道什么是“政治正确”。那么，西方学术界的“政治正确”又是

什么意思呢？

他们的“政治正确”的意思大体是：坚持进步的信念，这种信念试图把历史上的不公正归因于种族、阶级、男女等等之间的剥削、压迫和不平等的关系。因此，身为学者，你就应该避免你的言行流露出对处境不利或者遭到歧视的人进行排挤、边缘化或者侮辱的意思——尽管你说的是客观的事实判断！

因此，如果你告诉大家，林肯其实并不同情黑人，他对黑人的看法是歧视性的种族主义性质的，即便你的这一判断有不可否认的根据（如林肯当年的讲话记录），你也违背了“政治正确”原则。再如，所谓进步知识分子不应该为资产阶级辩护，因此如果一个美国学者宣称美国的大公司不曾进行不正当竞争，即便这是一个事实，他在政治上也不正确，他可悲地不曾站在工人阶级的立场上。（在中国，如果你宣称中国在近代历史上的积弱与贫穷，是帝国主义剥削的结果，这在政治上是正确的；如果你同时暗示，我们民族自身的文化缺陷或许也是原因之一，你就有违背爱国主义、替帝国主义辩护的嫌疑，这在政治上是不正确的。）

西方的政治正确性简直就是中国式的中庸之道，总而言之就是避免发表败兴的说法，避免发表与流行的意识形态相抵触的说法。即便你坚信自己的观点是客观和公正的，只要有些人认为你的观点对他们构成了任何种类的伤害，引起了任何种类的不快，那你也应该出于各方面的考虑，或者缄口不言，或者支吾其词。在西方，强调政治正确性的人，多见于政治上的左派、自由主义者、大学里教文科的教师、所谓进步作家等等。

显然，坚持政治正确性，可以避免不必要地激化矛盾和对立；但是，它确定无疑地会导致对真相的掩盖、对现实的粉饰，以及一种过分敏感而病态的学术心态。

因此，问题是：要真相，还是要政治？

我们并不是说本书所有的观点都是正确的，但正所谓兼听则明，偏听则暗，了解一下另类的观点，将有利于我们得到真相。萨特曾经

说，真相是丑恶的。他说得对，但是，要在社会生活中抑恶扬善，非得认清真相不可，正如医生要治病，必得基于一个真实的诊断。

如果真相被遮蔽了，就长远来看，那也不可能有正确的政治。本书对我们这些在传统上就习惯于“为贤者讳”、“报喜不报忧”的世故的老好人的好处是很清楚的：不要偏爱那些安慰人心的说法，凡事要独立思考，时时怀疑，实事求是，如此而已。

王祖哲

山东大学文学院

2008年6月

中文版前言

世界兴奋地看到中国从贫穷落后的时代一变而为一个日益繁荣的社会。西方政府对中国的攻击，毫无疑问，起码部分地反映了它们对中国走向繁荣富强感到不安。只有傻瓜才对中国近来取得的巨大进步漠然视之。

在我自己的国家，我遗憾地告诉大家，政界对中国的敌意是存在的。其原因是多方面的：从对这个茁壮成长的巨大经济大国的嫉妒（有的时候是有道理的），到对人权的关心，再到为中国胆敢阻碍美国称霸全球的野心感到恼怒。更重要的，简单地说，是许多美国政客汲汲于冲突与战争，孜孜以求争吵的理由，而非致力于友谊与和平。

不幸的是，我对中国的见识是相当有限的，但是由于我确实知道美国的历史，我至少可以忠告你们避免我们的错误。就在目前，美国在国内和国际上都在搞一些终究不可能的事情，从而使美国贫困化。就在我写这个东西的时候，美国的国债是9万亿美元。在此后的几十年里，美国主要的“权利”项目——社会保险与医疗关心——将短缺超过50万亿美元的资金。与此同时，美国在全球有700个军事基地，在130个国家有驻军。我们主要的总统候选人假装一切都好，允诺要花更多的钱——花那不存在的钱。美国人忘记了他们可曾首先听到过查尔斯·平克尼（Charles Pinckney）的忠告——此人是美国宪法的起草人之一。平克尼的告诫是：

如果我们希望美国政府使我们在世界上赢得尊敬，那么

我们就误解了这个政府的目标。在列强之间搞征服、争上风，不是、也不应该是共和制度的目标。如果他们（共和国的领导人）在把我们从（外国的）轻蔑中拯救出来，以及维护我们国内的幸福与安全一事中足够积极而有力，我们可能指望他们的只能是——几乎任何其他政府都比我们这个政府更能不辜负它的公民。

永远也不缺少这样的人，他们装模作样地“爱国”，坚称他们的政府总是受到人们的拥护，对政府宣称的无论什么东西都信任。美国政府在伊拉克的战争就是一个好例子——出师的理由，是连青少年也会觉得耻辱的歪曲与谎言，那场冲突本不该得到任何人的支持。但是，美国公众大体是支持那场战争的，起码开始时是这样。政府用宣传来填塞公众，公众也就相信。如我在本书中展示的，关于这个现象，也并不稀罕。这里有一个值得所有地方的人汲取的教训，特别是那些热衷于成为“伟大国家”（以军事强权来定义“伟大”）的国家应该汲取的一个教训，那就是：时时怀疑。

在本书严格的篇幅限制之内——以8万个词——我也能够讨论“联邦储备系统”（美国的中央银行），但在这里也有可以汲取的教训。仍然和宣传的相反：你不需要一个中央银行。自由经济需要自由，不需要中央计划来提供一个恰当的交换媒介。联邦储备系统破坏了我们的美元的价值，三番五次地播下盛衰循环的种子。联邦致力于以人为的方式“刺激”经济、降低利率，因此误导企业家向那些没有经济意义的项目投资；说那些项目没有经济意义，是因为它们和消费者的需要没有关系，也不提供流通的资源。弗里德里克·哈耶克（F.A. Hayek）在1974年获得了诺贝尔经济学奖，就是因为他解释了中央银行如何向生产过程中引进了不协调因素，于是引起了盛衰循环。

利率其实仅仅是一种价格——借钱的价格。对这种价格的市场调节进行干预，并不比政府对任何其他价格拍板更能收到令人愉快的结果。这种干预实际上是更坏的，因为利率在投资分配决策中发挥着核

心作用，因此也在整个经济的生产结构中发挥同样的作用。为理解货币与银行，请参阅默里·罗瑟巴德（Murray N. Rothbard）那本篇幅不长的书《政府对我们的钱做了什么手脚？》（*What Has Government Done to Our Money?*）（有 2004 年的中文本，由 Cité Publishing Ltd. 的分支 EcoTrend Publications 出版）。

我可以说得更多，但是美国历史的教训在如下的书页中应该足够清楚。但愿这些教训能为中国和她的人们所看重。但愿中国在 21 世纪的经历能为人类的故事平添新的一章。

托马斯·伍兹（Thomas E. Woods, Jr.）

美国阿拉巴马州奥伯恩

2008 年 4 月

前 言

维尔·罗杰斯曾经说，美国的麻烦并非大家不知道的事情太多；美国的麻烦是大家自以为知道的事情，其实蛮不是那么回事。

没有哪个领域像美国历史这样更符合这位幽默大家的此番评论。在过去的至少几十年，大多数学生接触的美国历史，实际上是一堆枯燥乏味、耳熟能详、老生常谈的故事：美国内战全是由于奴隶制、反垄断法救民于邪恶的大公司、富兰克林·罗斯福把我们在大萧条中拯救了出来，诸如此类。从殖民地时代到比尔·克林顿当总统，本书的指导方针很简单，旨在秉笔直书。

本书的所作所为，一言以蔽之，就是一个“不”字。本书并不是对美国历史的一个总览，也无意于此。对某个问题有兴趣细究的读者，可去参考我选的书目。我在其中列进了两种书，一种是为了承认我在学术上的借鉴，另一种是提供一个资料列举，寻求美国历史真相的读者可以放心地有所依凭。（不需要说，我不见得认可所列的每一本书中的每一个论点；如果一本书出现在书目里，我的意思仅仅是我承认我以某种方式得益于它，而且相信别人也会得益于它。）开列出来的书有一些不幸已经绝版，多亏像 bookfinder.com 这样的旧书电子情报交流系统，其中所有的书，有兴趣的读者几乎都有望得而阅之。

本书不是按部就班地讲述，而是意在介绍美国历史的一些更具争议的方面，特别着重于这么一些人：他们发现标准叙述或者常见的教科书难服人心，或者在意识形态上心存偏见。有的读者或许发现，他们自己特别感兴趣的一个问题，处理得太过简略，或者完全不曾提到。

但是，本书篇幅有限，某种取舍就来得必要了。我希望读者会觉得我已经写到的东西，有意思，有挑战性，是和主流课本的那种提到头就知道尾的陈词滥调有所不同而能令人耳目一新的东西。

“纽约哈得逊河上的欧文顿经济教育基金会”允许我使用我为《自由谈》(*Ideas of Liberty*) [最近又更名为《自由人》(*Freeman*)]写的文章中的若干篇，包括“以前工资为什么那么低”、“美国自由的殖民地起源”、“幼稚病的经济学”、“种族、不平等与市场”，以及“拒绝执行：杰斐逊对政府的限制”。我为此表示感谢。

在本书的写作过程中，我得到了托马斯·迪罗伦佐(Thomas DiLorenzo)、拉尔夫·瑞科(Ralph Raico)和马库斯·爱泼斯坦(Marcus Epstein)的有益建议，我特别借重《约翰·卡尔霍恩论文选》(*Papers of John C. Calhoun*)的编辑克莱德·威尔逊(Clyde Wilson)教授和南卡罗莱纳大学的历史教授多林·穆纳(Doreen Munna)教授，因为他们修正了书稿的第五章。感谢助人为乐、不发牢骚的玛丽莲·芬提热(Marilyn Ventiere)和德洛丽丝·帕瑞乐(Dolores Perillo)。我还感谢“瑞格纳瑞出版公司”(Regnery)的优秀编辑罗威娜·艾婵(Rowena Itchon)，我和她工作得很密切，以及宝拉·德克(Paula Decker)，感谢她们的艰辛工作和有益的建议。

另外的人情更是私人性质的。我特别感谢“瑞格纳瑞出版公司”的责任编辑哈里·克罗克尔三世(Harry Crocker III)，正是他提议我出版此书。最后，我总是要感谢我的妻子希瑟(Heather)，对她的感谢我难以言表。

托马斯·伍兹(Thomas E. Woods, Jr.)

科蓝区，纽约

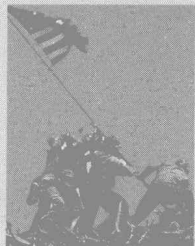


前 言	1
第一章 美国自由的殖民地起源	1
怀疑 + 厌恶 = 自由：一个自由公式	2
爱你的邻居？殖民地间的争吵诞生了宗教自由	3
政治正确的神话：清教徒是种族主义者	6
不，清教徒不曾偷印第安人的土地	9
自治是不可谈判的	10
第二章 美国保守的革命	13
殖民地传统还是英国改革？	13
事实：美国革命不像法国革命	15
第三章 宪法	17
各州声言，宪法敢情好，但是，万一……	
我们就闭门	17
反联邦主义者的反对意见	19
联邦政府工作人员少管各州的闲事	20
拥有一支枪是可以的	22
仅仅因为不在《权力法案》之内，并不意味着	
那不是一项权力	23



各州不让联邦政府人员做的任何 事情任由各州自行处理	25
战争权：国会对自身的责任软弱无力	26
第四章 美国政府与“九八原则”	29
提供“全民福利”：大政府之根	29
共和党人对联邦党人	32
第五章 南北分裂	41
密苏里归你，缅因归我	41
另外一些大放厥词的吹嘘	42
把奴隶制赶出领土！（把土地留给白人）	43
各州为……亚利桑那的种植园而战？	44
那和奴隶制有关，但是那和奴隶制无关	46
堪萨斯“血流成河”	48
共和党人的崛起	50
事实：南方地方法官解放了德瑞得·斯科特	52
疯子出逃：谋杀者约翰·布朗返回现场	56
第六章 州际战争	59
存在美国内战这回事吗？	60
各州有脱离联邦的权力	60

Contents 目录



这战争是为解放奴隶而打的吗?	62
实事求是：林肯的种族观	64
士兵为什么打仗？士兵们说……	66
全面战争的爆发	68
第七章 重建	73
林肯，约翰逊，以及总统主持的重建工作	73
南方的《黑人法典》	76
第十四修正案与各州权力	78
第一次总统弹劾案	84
第八章 大企业如何让美国人致富	87
政府在铁路建设中如何鼓励浪费与腐败	88
“可恶的”洛克菲勒	93
安德鲁·卡内基与美国的生活水平	94
赫伯特·道：被遗忘的美国英雄	95
反垄断的白痴行为：反垄断法应该撤销吗？	97
第九章 第一次世界大战	101
战时宣传？不能够！	103
让平民挨饿是犯法的	103
德国人反击了	104

目录 Contents



“露西塔尼亚号”被击沉	107
“苏塞克斯号承诺”	110
德国推了最后一把	114
为什么威尔逊赞成战争？	114
巴黎和会：威尔逊视而不见的灾难	116
反对者说我们当不了世界警察！	118
“怪异”与“瞪眼”：威尔逊的计划	120
为第二次世界大战布置好了舞台	121
第十章 遭到误解的 20 年代	123
投票反对威尔逊	123
20 年代的真相	125
第十一章 大萧条与新政	129
胡佛：一个“啥事儿不干”的总统？但愿如此！	130
罗斯福进城	134
让我们毁了吃的以帮助饥饿的人民	135
罗斯福反企业的狂热延迟了恢复	138
劳工立法的后果	138
“公共建设工程”的灾难	139
法院告诉罗斯福，别那么急	141
二战把美国救出大萧条了吗？	143

Contents 目录



征兵降低了失业率!	144
第十二章 是的，同情共产主义的人确实存在	147
“可到过未来——它管用!”	148
苏联的实验：美国的榜样?	148
工会有话：苏维埃制度的优点	149
振作起来：那都是为了“广大劳动人民大众的 利益”!	150
怎么饿死自己的人民	151
《纽约时报》的那位掩盖罪行的记者	153
斯大林的摆样子公审太有才了，马屁精们说	154
是的，苏联间谍是个问题	155
约瑟夫·麦卡锡是个偏执的白痴，当真?	156
第十三章 二战在即	161
富兰克林·罗斯福把中立法中立了	162
皇帝总统成形了：罗斯福违法了吗?	163
中立状态的结束	164
罗斯福怎么把美国拖进了战争	165
罗斯福与日本开战不可避免吗?	168